



## CHAPTER 86

### An Act to amend the charter of the town of Ste. Agathe des Monts

[Assented to, the 1st of April, 1927]

**W**HEREAS the corporation of the town of Ste. Agathe des Monts has, by its petition, represented that the provisions of its charter no longer suffice for its present needs; that it has become necessary to take measures for the better administration of the town, and has prayed that its charter be amended to change the date of elections; to continue the term of the mayor and aldermen, whose duties cease in May, to the date of the new elections, that is, in October; for the purpose of changing the conditions required for a resident to be entered on the electoral list, and more particularly by relieving him of the obligation to pay his taxes before being entitled to vote; and lastly for the purpose of changing the date of the making of such electoral list; and, whereas it is expedient and in the interest of the ratepayers of the said corporation of the town of Ste. Agathe des Monts, to grant the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 8 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

**“8.** Article 5271 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

**“5271.** The first general election shall take place on the fourth Saturday of the month of May, 1915, or the first juridical day following. The subsequent elections shall take place annually on the second Saturday of October, or the following juridical day.

The mayor and aldermen whose terms finish in May,

Preamble.

5 Geo. V, c. 103, s. 8, replaced.

R. S., 1909, art. 5271, replaced for town.

First general election.

Subsequent elections.

Continuance in office.

1927, and May, 1928, are continued in office until October, 1927, for those who finish in 1927, and until October, 1928, for those who finish in 1928."

5 Geo. V, c. 103, s. 21, repealed. **2.** Section 21 of the act 5 George V, chapter 103, is repealed.

Id., s. 22, replaced. **3.** Section 22 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

R. S., 1909, art. 5374, replaced for town. **"22.** Article 5374 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Preparation of electoral list. **"5374.** Between the first and fifteenth of July of each year, there shall be prepared by the clerk, or under his direction, in the manner hereinafter mentioned, a list for the municipality of the names of persons entered on the valuation roll as well as on the collection roll of the municipality, and qualified to be entered in the electors' list."

5 Geo. V, c. 103, s. 23, replaced. **4.** Section 23 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

R. S., 1909, art. 5376, replaced for town. **"23.** Article 5376 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Omission or removal of names. **"5376.** In the preparation of the list the clerk shall omit therefrom, and, from time to time, cause to be removed therefrom, the names of all persons who either are or who may become deceased, also the names of minors, of aliens, of non-residents, of corporation employees (referred to in article 5372), and of all others who are not entitled to have their names in such list.

Examination of lists. From the fifteenth of July to the fifteenth of August of each year, any ratepayer may, under proper safeguards, examine the list in the office of the clerk, and, if he finds therein the name of any person whom he may have reason to believe is not legally entitled to be entered, he may file with the clerk a signed statement, specifying the name and alleging the causes of disqualification; and, in each such case, the clerk shall make careful inquiry respecting the truth of such allegations, before permitting any name, thus objected to, to remain upon the list, when he certifies it."

5 Geo. V, c. 103, s. 24, replaced. **5.** Section 24 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

R. S., 1909, art. 5383, replaced for town. **"24.** Article 5383 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

Appoint- **"5383.** If the clerk has not made the alphabetical list

of electors, or has not given or published the notice required by article 5379, by the eighteenth day of July, the judge of the Superior Court for the district, or, in the event of the absence of the district judge, or of his inability to act, a judge of a neighbouring district, or the district magistrate, on summary petition of any person entitled to be entered as an elector in the municipality, shall appoint a special clerk to prepare the alphabetical list of electors."

**6.** Section 26 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

"**26.** Article 5413 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

"**5413.** The general election for the mayor shall take place every second year on the second Saturday of October, or on the following juridical day. The election for aldermen shall take place on the second Saturday of October every year for four aldermen, as provided by sections 15 and 16 of this act."

**7.** Section 27 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

"**27.** Article 5415 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

"**5415.** On the second to last Saturday of September or first juridical day following in each year the returning-officer, by a commission under his hand, in the form E, shall appoint an election clerk, and may, at any time during the election, appoint, in the same manner, another election clerk, if the one first appointed resigns, or refuses or is unable to perform his duties as such clerk."

**8.** Section 28 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

"**28.** Article 5419 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

"**5419.** On the last Saturday of September or first juridical day following in each year, the returning-officer shall give public notice, in the form G, under his signature, setting forth:

a. The place, day and hour fixed for the nomination of candidates;

b. The day on which the poll for taking the votes of the electors will be held, in case a poll is necessary;

c. The appointment of the election clerk."

5 Geo. V, c. 103, s. 29, replaced.

**9.** Section 29 of the act 5 George V, chapter 103, is replaced by the following:

R. S., 1909, art. 5421, replaced for town.

**“29.** Article 5421 of the Revised Statutes, 1909, is replaced, for the town, by the following:

**“5421.** The nomination of candidates shall be held every year on the first Saturday of October from noon to two o'clock in the afternoon. If such day be a holiday, it shall be held on the first juridical day following such date, and during the same hours.”

5 Geo. V, c. 103, s. 32, repealed.

**10.** Section 32 of the act 5 George V, chapter 103, is repealed.

Coming into force.

**11.** This act shall come into force on the day of its sanction.